

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

DOCUMENTS
INDEX UNIT **MASTER**
SEP 25 1953

G

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
July 1953

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juillet 1953

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 2202 to 2235.....	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 500 to 502.....	28
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	34
ANNEX C: Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	46

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97(I).

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés: Nos.2202 à 2235.....	3
PARTIE II : Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 500 à 502	29
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords inter- nationaux enregistrés.....	35
ANNEXE C : Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société de Nations.....	47

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of July 1953

Nos. 2202 to 2235

No. 2202 DENMARK AND ITALY:

Trade Agreement. Signed at Copenhagen, on 28 October 1952.

Came into force on 28 October 1952, as from the date of signature,
in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Denmark on 1 July 1953.

No. 2203 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military air
transit rights in Ecuador for United States Army Air Force
planes. Quito, 7 and 11 June 1946.

Came into force on 11 June 1946 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2204 UNITED STATES OF AMERICA AND LIBERIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual defense
assistance. Washington, 16 and 19 November 1951.

Came into force on 19 November 1951 by the exchange of the
said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

PARTIE I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de juillet 1953

Nos. 2202 à 2235

No. 2202 DANEMARK ET ITALIE:

Accord commercial. Signé à Copenhague, le 28 octobre 1952.

Entré en vigueur dès sa signature, le 28 octobre 1952,
conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par le Danemark le 1er juillet 1953.

No. 2203 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR:

Echange de notes constituant un accord relatif aux droits en matière de
transit aérien militaire dont bénéficieront en Equateur les
appareils des Forces aériennes des Etats-Unis. Quito,
7 et 11 juin 1946.

Entré en vigueur le 11 juin 1946 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2204 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBERIA:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'aide pour la défense
mutuelle. Washington, 16 et 19 novembre 1951.

Entré en vigueur le 19 novembre 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2205 UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to air transit rights for military aircraft. Managua, 26 November and 12 December 1951.

Came into force on 12 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2206 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the release of Italy from certain of its obligations to the United States under the Treaty of Peace with Italy. Washington, 8 and 21 December 1951.

Came into force on 21 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2207 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Convention for the avoidance of double taxation and for establishing rules of reciprocal administrative assistance with respect to taxes on income. Signed at Pretoria, on 13 December 1946.

Protocol supplementing in certain respects the above-mentioned Convention. Signed at Pretoria, on 14 July 1950.

Protocol of the exchange of the instruments of ratification. Signed at Washington, on 15 July 1952.

The Convention and the supplementary protocol came into force on 15 July 1952 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with their articles XVIII and VIII, respectively.

Official texts: English and Africans.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2205 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA:

Echange de notes constituant un accord relatif aux droits en matière de transit aérien dont bénéficieront les appareils militaires. Managua, 26 novembre et 12 décembre 1951.

Entré en vigueur le 12 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2206 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord tendant à libérer l'Italie de certaines obligations qui lui incombent à l'égard des Etats-Unis aux termes du Traité de paix avec l'Italie. Washington, 8 et 21 décembre 1951.

Entré en vigueur le 21 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2207 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE:

Convention tendant à éviter la double imposition et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Prétoria, le 13 décembre 1946.

Protocole complétant à certains égards la Convention susmentionnée. Signé à Prétoria, le 14 juillet 1950.

Protocole relatif à l'échange des instruments de ratification. Signé à Washington, le 15 juillet 1952.

La Convention et le Protocole additionnel sont entrés en vigueur le 15 juillet 1952 par l'échange des instruments de ratification, conformément aux dispositions de leurs articles XVIII et VIII, respectivement.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2208 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Convention with respect to taxes on the estates of deceased persons.
Signed at Cape Town, on 10 April 1947.

Protocol supplementing the above-mentioned Convention. Signed
at Pretoria, on 14 July 1950.

Protocol of the exchange of the instruments of ratification.
Signed at Washington, on 14 July 1952.

The Convention and the supplementary protocol came into force
on 15 July 1952 by the exchange of the instruments of ratification,
in accordance with their articles XIII and II, respectively.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2209 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to radio
communication between amateur stations on behalf of third
parties. Habana, 17 September 1951 and 27 February 1952.

Came into force on 27 February 1952 by the exchange of the
said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2210 UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to scientific
investigations of the fur seals in the North Pacific Ocean.
Tokyo, 31 January and 8 February 1952 and Ottawa, 7 February
and 1 March 1952.

Came into force with respect to the United States of America
and Japan on 8 February 1952, and with respect to Canada on
1 March 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2208 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE:

Convention relative aux droits de succession. Signée au Cap, le 10 avril 1947.

Protocole complétant la Convention susmentionnée. Signé à Prétoria, le 14 juillet 1950.

Protocole relatif à l'échange des instruments de ratification. Signé à Washington, le 15 juillet 1952.

La Convention et le Protocole additionnel sont entrés en vigueur le 15 juillet 1952 par l'échange des instruments de ratification, conformément aux dispositions de leurs articles XIII et II, respectivement.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2209 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA:

Echange de notes constituant un accord relatif aux radiocommunications échangées entre stations d'amateur pour le compte de tierces personnes. La Havane, 17 septembre 1951 et 27 février 1952.

Entré en vigueur le 27 février 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2210 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, CANADA ET JAPON:

Echange de notes constituant un accord relatif à des travaux de recherches scientifiques concernant les phoques à fourrure dans le Pacifique Nord. Tokyo, 21 janvier et 8 février 1952 et Ottawa, 7 février et 1er mars 1952.

Entré en vigueur le 8 février 1952 à l'égard des Etats-Unis d'Amérique et du Japon et le 1er mars 1952 à l'égard du Canada, conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2211 UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:

Agreement relating to a program of technical cooperation in Jordan.
Signed at Amman, on 12 February 1952.

Came into force on 12 February 1952, as from the date of
signature, in accordance with article XI.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2212 UNITED STATES OF AMERICA AND LUXEMBOURG:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the relief
from taxation on United States expenditures for the common
defense. Luxembourg, 10 and 13 March 1952.

Came into force on 13 March 1952 by the exchange of the
said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2213 UNITED STATES OF AMERICA, ITALY AND UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Memorandum of understanding relating to the administration in Zone
A of the Free Territory of Trieste. Dated at London,
9 May 1952.

Came into force on 9 May 1952 by initialing.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2214 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical
assistance in connection with the proposed Snowy Mountains
Hydroelectric Authority. Washington, 16 November 1951.

Came into force on 16 November 1951 by the exchange of the
said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2211 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE:

Accord relatif à un programme de coopération technique en Jordanie.
Signé à Amman, le 12 février 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 12 février 1952,
conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2212 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LUXEMBOURG:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exonération fiscale
des dépenses effectuées par les Etats-Unis dans l'intérêt de la
défense mutuelle. Luxembourg, 10 et 13 mars 1952.

Entré en vigueur le 13 mars 1952 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2213 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ITALIE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD:

Mémorandum d'accord relatif à l'administration de la Zone A du Territoire
Libre de Trieste. Daté de Londres, le 9 mai 1952.

Entré en vigueur le 9 mai 1952 par l'apposition des paraphes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2214 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'une
assistance technique en rapport avec la future Snowy Mountains
Hydro-electric Authority. Washington, 16 novembre 1951.

Entré en vigueur le 16 novembre 1951 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2215 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement approving a memorandum of understanding of 6 April 1943 relating to the establishment and operation of an agricultural experiment station in Bolivia. La Paz, 30 December 1946 and 16 May 1947.

Came into force on 16 May 1947 by the exchange of the said notes, and, in accordance with their terms, became operative retroactively as from 1 January 1947.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2216 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the cooperative program of agricultural education in Colombia. Bogota, 10 and 12 January 1952.

Came into force on 12 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2217 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement relating to an aerial mapping project for certain areas in the Pacific. Paris, 27 November 1948.

Came into force on 27 November 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2215 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord portant approbation d'un mémorandum d'accord en date du 6 avril 1943 relatif à la création et au fonctionnement d'une station expérimentale agricole en Bolivie. La Paz, 30 décembre 1946 et 16 mai 1947.

Entré en vigueur le 16 mai 1947 par l'échange desdites notes et entré en application avec effet rétroactif au 1er janvier 1947, conformément à leurs termes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2216 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière d'enseignement agricole en Colombie. Bogota, 10 et 12 janvier 1952.

Entré en vigueur le 12 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2217 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif à un programme de travaux de cartographie aérienne concernant certaines régions du Pacifique. Paris, 27 novembre 1948.

Entré en vigueur le 27 novembre 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2218 ARGENTINA, BOLIVIA, BRAZIL, CANADA, CHILE, etc. :

Inter-American Radio Agreement (with annex and appendices).
Signed at Washington, on 9 July 1949.

In accordance with article 13 the agreement came into force on 13 April 1952, thirty days after the deposit with the Government of the United States of America of the fifth instrument of acceptance, with respect to the following States, on behalf of which the instruments of acceptance were deposited on the date indicated:

United States of America	23 June	1950
Paraguay	16 October	1950
Mexico	28 November	1951
Honduras	6 February	1952
Nicaragua	14 March	1952

It subsequently came into force in respect of the following States on the dates indicated by the deposit of the instrument of acceptance:

Costa Rica	15 May	1952
Cuba	3 December	1952

Official texts: English, French, Spanish and Portuguese.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2219 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND PAKISTAN:

Trade Agreement. Signed at Karachi, on 2 April 1951.

Came into force on 2 April 1951, in accordance with article XIV.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1953.

No. 2218 ARGENTINE, BOLIVIE, BRESIL, CANADA, CHILI, etc.:

Accord interaméricain des radiocommunications (avec annexe et appendices). Signé à Washington, le 9 juillet 1949.

Conformément à l'article 13, l'Accord est entré en vigueur le 13 avril 1952, trente jours après le dépôt auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique du cinquième instrument d'acceptation, à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels les instruments d'acceptation ont été déposés aux dates indiquées ci-dessous:

Etats-Unis d'Amérique	23 juin	1950
Paraguay	16 octobre	1950
Mexique	28 novembre	1951
Honduras	6 février	1952
Nicaragua	14 mars	1952

L'Accord est entré ultérieurement en vigueur à l'égard des Etats suivants aux dates indiquées ci-dessous, par le dépôt des instruments d'acceptation:

Costa-Rica	15 mai	1952
Cuba	3 décembre	1952

Textes officiels anglais, français, espagnol et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2219 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PAKISTAN:

Accord commercial. Signé à Karachi, le 2 avril 1951.

Entré en vigueur le 2 avril 1951, conformément à l'article XIV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1953.

No. 2220 AFGHANISTAN, ALBANIA, GERMANY, UNION OF SOUTH AFRICA, UNITED STATES OF AMERICA, etc. (UNIVERSAL POSTAL UNION):

Universal Postal Convention (with final protocol, detailed regulations and provisions relating to air mail, with final protocol).
Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 83. Instruments of ratification or accession (a) deposited with the Government of Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium		
Belgian Congo and Ruanda-Urundi ...	12 March	1953
Norway	12 March	1953
Canada	18 March	1953
United States of America	24 March	1953
Laos	17 April	1953
Iceland	6 May	1953
Jordan(a)	11 May	1953
Lebanon	11 May	1953
Switzerland	16 May	1953
Saudi Arabia(a)	29 May	1953
(Convention and final protocol)		

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2221 ALBANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, GERMANY, SAUDI ARABIA, etc. (UNIVERSAL POSTAL UNION):

Agreement concerning insured letters and boxes (with final protocol and detailed regulations). Signed at Brussels; on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 18. Instruments of ratification deposited with the Government of Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium		
Belgian Congo and Ruanda-Urundi....	12 March	1953
Norway	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Iceland.....	6 May	1953
Lebanon	11 May	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2220 AFGHANISTAN, UNION DE L'AFRIQUE DU SUD, ALBANIE, ALLEMAGNE, ETATS-UNIS D'AMERIQUE, etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Convention postale universelle (avec protocole final, règlement d'exécution et dispositions concernant les correspondance-avion avec protocole final). Signée à Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entrée en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à l'article 83. Les instruments de ratification ou d'adhésion (a) déposés auprès du Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique		
Congo belge et Ruanda-Urundi	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Canada	18 mars	1953
Etats-Unis d'Amérique	24 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Islande	6 mai	1953
Jordanie a)	11 mai	1953
Liban	11 mai	1953
Suisse	16 mai	1953
Arabie Saoudite a)	29 mai	1953
(Convention et Protocole final)		

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2221 ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE, AUTRICHE, etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant les lettres et les boîtes avec valeur déclarée (avec protocole final et règlement d'exécution). Signé à Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à l'article 18. Les instruments de ratification déposés auprès du Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique		
Congo belge et Ruanda-Urundi	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Islande	6 mai	1953
Liban	11 mai	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2222 AFGHANISTAN, ALBANIA, ARGENTINA, GERMANY, SAUDI ARABIA etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION):

Parcel Post Agreement (with final protocol and detailed regulations).
Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 46.
Instruments of ratification deposited with the Government of
Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Norway	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Iceland	6 May	1953
Jordan	11 May	1953
Lebanon	11 May	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2223 ALBANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, GERMANY, SAUDI ARABIA, etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION):

Agreement concerning money orders and travellers' postal vouchers (with
detailed regulations). Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 40
Instruments of ratification deposited with the Government of
Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium	12 March	1953
Norway	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Iceland	6 May	1953
Jordan	11 May	1953
Lebanon	11 May	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2222 AFGHANISTAN, ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE,
etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant les colis postaux (avec protocole final et
règlement d'exécution). Signé à Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à
l'article 46. Les instruments de ratification déposés
auprès du Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Islande	6 mai	1953
Jordanie	11 mai	1953
Liban	11 mai	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2223 ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE, AUTRICHE,
etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de
voyage (avec règlement d'exécution). Signé à Bruxelles,
le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à
l'article 40. Les instruments de ratification déposés
auprès du Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Islande	6 mai	1953
Jordanie	11 mai	1953
Liban	11 mai	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2224 ALBANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, GERMANY, SAUDI ARABIA; etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION):

Agreement concerning transfers to and from postal cheque accounts and supplement concerning the payment by means of such transfers of funds deposited in postal cheque offices (with detailed regulations). Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 28. Instruments of ratification deposited with the Government of Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium	12 March	1953
Norway.....	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2225 ALBANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, GERMANY, SAUDI ARABIA, etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION):

Agreement concerning payments-on-delivery consignments (with detailed regulations). Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 16. Instruments of ratification deposited with the Government of Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium	12 March	1953
Norway	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Iceland	6 May	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2224 ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE, AUTRICHE,
etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant les virements postaux et supplément visant
le règlement par virement postal des valeurs domiciliées dans
les bureaux de chèques postaux (avec règlement d'exécution).
Signé à Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à
l'article 28. Les instruments de ratification déposés
auprès du Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2225 ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE, AUTRICHE,
etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant les envois contre remboursement (avec
règlement d'exécution). Signé à Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à
l'article 16. Les instruments de ratification déposés
auprès du Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Islande	6 mai	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2226 ALBANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, GERMANY, SAUDI ARABIA, etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION):

Agreement concerning the collection of bills, drafts, etc. (with detailed regulations). Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 23. Instruments of ratification deposited with the Government of Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium	12 March	1953
Norway	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Iceland	6 May	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2227 ALBANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, GERMANY, SAUDI ARABIA, etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION):

Agreement concerning subscriptions to newspapers and periodicals (with detailed regulations). Signed at Brussels, on 11 July 1952.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with article 16. Instruments of ratification deposited with the Government of Belgium:

Sweden	29 November	1952
Denmark	20 February	1953
Belgium	12 March	1953
Norway	12 March	1953
Laos	17 April	1953
Switzerland	16 May	1953

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 July 1953.

No. 2226 ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE, AUTRICHE,
etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant le recouvrement (avec règlement d'exécution).
Signé à Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à l'article
23. Les instruments de ratification déposés auprès du
Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Islande	6 mai	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2227 ALBANIE, ALLEMAGNE, ARABIE SAOUDITE, ARGENTINE, AUTRICHE,
etc. (UNION POSTALE UNIVERSELLE):

Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits
périodiques (avec règlement d'exécution). Signé à
Bruxelles, le 11 juillet 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953, conformément à l'article
16. Les instruments de ratification déposés auprès du
Gouvernement de la Belgique:

Suède	29 novembre	1952
Danemark	20 février	1953
Belgique	12 mars	1953
Norvège	12 mars	1953
Laos	17 avril	1953
Suisse	16 mai	1953

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juillet 1953.

No. 2228 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND
AND BELGIUM:

Agreement (with related letter) concerning the activities of the UNICEF in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. Signed at Brussels, on 17 June 1953.

Came into force on 17 June 1953, as from the date of signature, in accordance with article X (A).

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 22 July 1953.

No. 2229 NEW ZEALAND AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Convention of 31 March 1931 regarding legal proceedings in civil and commercial matters. Vienna, 10 June 1952.

Came into force on 10 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by New Zealand on 23 July 1953.

No. 2230 NEW ZEALAND AND MONACO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Paris, 13 June 1952.

Came into force on 1 July 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by New Zealand on 23 July 1953.

No. 2231 NEW ZEALAND AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Trade Arrangement of 5 May 1938. Wellington, 9 October 1952.

Came into force on 9 October 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by New Zealand on 23 July 1953.

No. 2228 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A
L'ENFANCE ET BELGIQUE:

Accord (avec lettre y relative) concernant l'activité du FISE au
Congo belge et au Ruanda-Urundi.. Signé à Bruxelles, le
17 juin 1953.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 17 juin 1953,
conformément à l'article X(A).

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 22 juillet 1953.

No. 2229 NOUVELLE-ZELANDE ET AUTRICHE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la Convention du
31 mars 1931 relative aux actes de procédure en matière civile
commerciale. Vienne, 10 juin 1952.

Entré en vigueur le 10 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 23 juillet 1953.

No. 2230 NOUVELLE-ZELANDE ET MONACO:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression
réciproque des visas. Paris, 13 juin 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1952, conformément aux termes
desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 23 juillet 1953.

No. 2231 NOUVELLE-ZELANDE ET SUISSE:

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Arrangement
commercial du 5 mai 1938. Wellington, 9 octobre 1952.

Entré en vigueur le 9 octobre 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 23 juillet 1953.

No. 2232 YUGOSLAVIA AND ITALY:

Agreement (with annex) regarding fishing by Italian fishermen in Yugoslav waters. Signed at Belgrade on 13 April 1949.

Came into force on 1 May 1949, in accordance with article 13.

Official text: French.

Registered by Yugoslavia on 23 July 1953.

No. 2233 YUGOSLAVIA AND ITALY:

Agreement (with annex and exchange of letters) with respect to the apportionment of archives and documents of an administrative character or of historical interest relating to the territories ceded under the terms of the Peace Treaty. Signed at Rome, on 23 December 1950.

Came into force on 23 December 1950, as from the date of signature, in accordance with article 10.

Official text: French.

Registered by Yugoslavia on 23 July 1953.

No. 2234 BELGIUM, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, FRANCE, GREECE, IRELAND, etc:

Convention on the valuation of goods for customs purposes (with annexes). Signed at Brussels, on 15 December 1950.

In accordance with articles XIV and XV the Convention came into force on 28 July 1953, three months after the date of deposit with the Belgian Ministry of Foreign Affairs of the seventh instrument of ratification, in respect of the following ratifying or acceding States which deposited their instruments of ratification or accession (a) on the dates indicated:

Turkey	6 June	1951(a)
Greece	10 December	1951
Ireland	23 September	1952 (a)
United Kingdom	27 September	1952
Isle of Man		
Federal Republic of Germany	4 November	1952
Belgium	3 January	1953
Luxembourg.....	23 January	1953
Netherlands	23 January	1953
France	27 April	1953

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 28 July 1953.

No. 2232 YOUGOSLAVIE ET ITALIE:

Accord (avec annexe) relatif à la pêche par les pêcheurs italiens dans les eaux yougoslaves. Signé à Belgrade, le 13 avril 1949.

Entré en vigueur le 1er mai 1949, conformément à l'article 13.

Texte officiel français.

Enregistré par la Yougoslavie le 23 juillet 1953.

No. 2233 YOUGOSLAVIE ET ITALIE:

Accord (avec annexe et échange de lettres) concernant la répartition des archives et des documents d'ordre administratif ou d'intérêt historique se rapportant aux territoires cédés aux termes du Traité de Paix. Signé à Rome, le 23 décembre 1950.

Entré en vigueur dès sa signature, le 23 décembre 1950, conformément à l'article 10.

Texte officiel français.

Enregistré par la Yougoslavie le 23 juillet 1953.

No. 2234 BELGIQUE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, FRANCE, GRECE, IRLANDE, LUXEMBOURG, etc. :

Convention sur la valeur en douane des marchandises (avec annexes). Signée à Bruxelles, le 15 décembre 1950.

Conformément aux articles XIV et XV, la Convention est entrée en vigueur le 28 juillet 1953, trois mois après la date du dépôt auprès du Ministère des affaires étrangères de Belgique du septième instrument de ratification, à l'égard des Etats ci-après qui l'ont ratifiée ou y ont adhéré, en déposant leurs instruments de ratification ou d'adhésion (a) aux dates indiquées ci-dessous:

Turquie	6 juin	1951 a)
Grèce	10 décembre	1951
Irlande	23 septembre	1952 a)
Royaume-Uni	27 septembre	1952
Ile de Man		
République fédérale d'Allemagne	4 novembre	1952
Belgique	3 janvier	1953
Luxembourg	23 janvier	1953
Pays-Bas	23 janvier	1953
France	27 avril	1953

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par la Belgique le 28 juillet 1953.

No. 2235 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention (No. 84) concerning the right of association and the settlement of labour disputes in non-metropolitan territories. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 19 June 1947.

In accordance with article 13, the Convention came into force on 1 July 1953, twelve months after the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and New Zealand) had been registered with the Director-General of the International Labour Office.

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 30 July 1953.

No. 2235 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No. 84) concernant le droit d'association et le règlement des conflits du travail dans les territoires non métropolitains. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 19 juin 1947.

Conformément à l'article 13, la Convention est entrée en vigueur le 1er juillet 1953, douze mois après la date à laquelle les ratifications de deux États membres de l'Organisation internationale du Travail (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Nouvelle-Zélande) ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 30 juillet 1953.

PART II

Treaties and international agreements filed
and recorded during the month of July 1953

Nos. 500 to 502

No. 500 UNITED NATIONS AND CAMBODIA:

Basic Agreement concerning technical assistance.

Signed at Phem Penh, on 24 June 1953, and at Bangkok,
on 8 July 1953.

Came into force on 8 July 1953, the date of the second
signature, in accordance with article VI (1).

First supplementary agreement to the above-mentioned Basic
Agreement. Signed at Phem Penh, on 24 June 1953 and at
Bangkok, on 8 July 1953.

Came into force on 8 July 1953, the date of the second
signature, in accordance with article VI (1).

Official text: French.

Filed and recorded by the Secretariat on 8 July 1953.

No. 501 AFGHANISTAN, AUSTRALIA, BELGIUM, BOLIVIA, BRAZIL, etc.:

Interim Agreement on International Civil Aviation. Opened for
signature at Chicago, on 7 December 1944.

In accordance with article XVII the Agreement came into force
on 6 June 1945, date of receipt by the Government of the United
States of America of the twenty-sixth notification of acceptance,
in respect of the following States:

Afghanistan	India
Australia	Iraq
Belgium	Ireland
Brazil	Lebanon
Canada	Liberia
Chile	Mexico
China	Netherlands
Colombia	New Zealand
Czechoslovakia	Norway
Egypt	Peru
El Salvador	Poland
Ethiopia	Portugal
France	Turkey
Haiti	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Iceland	United States of America

PARTIE II

Traités et accords internationaux classés
et inscrits au répertoire pendant le mois

de juillet 1953

Nos. 500 à 502

No. 500 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CAMBODGE:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à Phem Penh, le 24 juin 1953 et à Bangkok, le 8 juillet 1953.

Entré en vigueur le 8 juillet 1953, date de l'apposition de la seconde signature, conformément à l'article VI (1).

Premier accord supplémentaire de l'accord de base susmentionné. Signé à Phem Penh le 24 juin 1953 et à Bangkok le 8 juillet 1953.

Entré en vigueur le 8 juillet 1953, date de l'apposition de la seconde signature, conformément à l'article VI (1).

Textes officiels français.

Classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat le 8 juillet 1953.

No. 501 AFGHANISTAN, AUSTRALIE, BELGIQUE, BOLIVIE, BRESIL, etc. :

Accord intérimaire sur l'aviation civile internationale. Ouvert à la signature à Chicago, le 7 décembre 1944.

Conformément à l'article XVII, l'Accord est entré en vigueur le 6 juin 1945, date de la réception par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de la vingt-sixième notification d'acceptation, à l'égard des Etats suivants:

Afghanistan	Irlande
Australie	Islande
Belgique	Liban
Brésil	Libéria
Canada	Mexique
Chili	Norvège
Chine	Nouvelle-Zélande
Colombie	Pays-Bas
Egypte	Pérou
Etats-Unis d'Amérique	Pologne
Ethiopie	Portugal
France	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Haïti	Salvador
Inde	Tchécoslovaquie
Irak	Turquie

and subsequently with respect to each of the following States, on the dates indicated, upon receipt of a notification of acceptance:

Argentina	4 June	1946
Bolivia	17 May	1946
Cuba	20 June	1947
Denmark	13 November	1945
Dominican Republic.....	25 January	1946
Greece	21 September	1945
Guatemala	28 April	1947
Honduras	13 November	1945
Iran	30 December	1946
Jordan	18 March	1947
Luxembourg	9 July	1945
Nicaragua	28 December	1945
Paraguay	27 July	1945
Philippines	22 March	1946
Spain	30 July	1945
Sweden	9 July	1945
Switzerland	6 July	1945
Syria	6 July	1945
Thailand	6 March	1947
Union of South Africa	30 November	1945
Venezuela	28 March	1946

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 28 July 1953.

No. 502 BOLIVIA, EL SALVADOR, ETHIOPIA, GREECE, HONDURAS, etc.:

International Air Transport Agreement. Open for signature at Chicago, on 7 December 1944.

In accordance with article VIII the Agreement came into force as between the following States, on the dates indicated, upon the receipt by the Government of the United States of America of the respective notifications of acceptance:

Afghanistan	17 May	1945
Bolivia	4 April	1947
China	6 June	1945
Dominican Republic	25 January	1946
El Salvador	1 June	1945
Ethiopia	22 March	1945
Greece	28 February	1946
Honduras	13 November	1945
Liberia	19 March	1945
Netherlands	8 February	1945
Nicaragua	28 December	1945
Paraguay	27 July	1945

et ultérieurement à l'égard des Etats énumérés ci-après, aux dates indiquées ci-dessous, au reçu de leur notification d'acceptation:

Argentine	4 juin	1946
Bolivie	17 mai	1946
Cuba	20 juin	1947
Danemark	13 novembre	1945
Espagne	30 juillet	1945
Grèce	21 septembre	1945
Guatemala.....	28 avril	1947
Honduras	13 novembre	1945
Iran	30 décembre	1946
Jordanie	13 mars	1947
Luxembourg	9 juillet	1945
Nicaragua	28 décembre	1945
Paraguay	27 juillet	1945
Philippines	22 mars	1946
République Dominicaine	25 janvier	1946
Suède	9 juillet	1945
Suisse.....	6 juillet	1945
Syrie	6 juillet	1945
Thaïlande	6 mars	1947
Union Sud-Africaine	30 novembre	1945
Venezuela	28 mars	1946

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1953.

No. 502 BOLIVIE, ETHIOPIE, GRECE, HONDURAS, LIBERIA, etc. :

Accord relatif au transport aérien international. Ouvert à la signature à Chicago, le 7 décembre 1944.

Conformément à l'article VIII, l'Accord est entré en vigueur entre les Etats énumérés ci-après, aux dates indiquées ci-dessous, au reçu par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique des notifications d'acceptation respectives:

Afghanistan	17 mai	1945
Bolivie	4 avril	1947
Chine.....	6 juin	1945
Etats-Unis d'Amérique	8 février	1945
Ethiopie.....	22 mars	1945
Grèce	28 février	1946
Honduras	13 novembre	1945
Libéria	19 mars	1945
Nicaragua	28 décembre	1945
Paraguay	27 juillet	1945
Pays-Bas	8 février	1945
République Dominicaine	25 janvier	1946

Sweden	19 November	1945
Thailand ..	6 March	1945
Turkey	6 June	1945
United States of America....	8 February	1945
Venezuela	28 March	1945

The Agreement was subsequently denounced by the following States by one year's notice given to the Government of the United States of America in accordance with article V:

Notice of denunciation:

	<u>Date of receipt</u>	<u>Effective date</u>
United States of America.....	25 July 1946	25 July 1947
Nicaragua.....	7 October 1946	7 October 1947
Dominican Republic...	14 October 1946	14 October 1947
Afghanistan.....	18 March 1948	18 March 1949
China.....	31 May 1950	31 May 1951

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 28 July 1953.

Salvador	1er juin	1945
Suède	19 novembre	1945
Thaïlande	6 mars	1947
Turquie	6 juin	1945
Venezuela	28 mars	1946

L'Accord a été ultérieurement dénoncé par les Etats suivants, moyennant préavis d'un an notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, conformément à l'article V:

Préavis de dénonciation

	<u>Date de réception</u>		<u>Date d'application</u>	
Etats-Unis d'Amérique.....	25 juillet	1946	25 juillet	1947
Nicaragua.....	7 octobre	1946	7 octobre	1947
République Dominicaine.....	14 octobre	1946	14 octobre	1947
Afghanistan.....	18 mars	1948	18 mars	1949
Chine.....	31 mai	1950	31 mai	1951

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1953.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

- No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the Condition of the wounded, and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratifications:

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

17 June 1953

El Salvador (to take effect on 17 December 1953)

1 July 1953

Luxembourg (to take effect on 1 January 1954)

This instrument contains a statement that the reservation to the Convention relative to the treatment of prisoners of war, made at the time of signature by the Plenipotentiary of the Grand Duchy of Luxembourg, has been withdrawn.

Certified statements relating to the ratifications by El Salvador and Luxembourg of the four above-mentioned Geneva Conventions were registered by Switzerland on 1 and 18 July 1953, respectively.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

- No. 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No. 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No. 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949.
- No. 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre., Signée à Genève, le 12 août 1949.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

17 juin 1953

Salvador (pour prendre effet le 17 décembre 1953)

1er juillet 1953

Luxembourg (pour prendre effet le 1er janvier 1954)

Cet instrument contient une déclaration selon laquelle la réserve formulée lors de la signature par le plénipotentiaire du Grande-Duché de Luxembourg, au sujet de la Convention relative au traitement des prisonniers de guerre, est rétractée.

Les déclarations certifiées relatives aux ratifications des Conventions de Genève susmentionnées par le Salvador et le Luxembourg ont été enregistrées par la Suisse les 1er et 18 juillet 1953, respectivement.

- No. 1819 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Paraguay extending for five years the cooperative program of agriculture in Paraguay. Asunción, 18 September and 11 November 1950.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Asunción, 22 June 1951.

Came into force on 30 January 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

- No. 1939 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to the employment in the United States of America of Mexican agricultural workers. Mexico, 1 August 1949.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Mexico, 9 March 1951.

Came into force on 9 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

- No. 2008 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Bolivia extending for five years from 30 June 1950 the cooperative program of education in Bolivia. La Paz, 16 October and 22 November 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions to the cooperative program of education in Bolivia. La Paz, 14 August and 9 November 1951.

Came into force on 9 November 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 1819 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Paraguay prorogeant pour une période de cinq ans le programme de coopération agricole au Paraguay. Assomption, 18 septembre et 11 novembre 1950.

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord susmentionné. Assomption, 22 juin 1951.

Entré en vigueur le 30 janvier 1952 conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 1939 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à l'emploi aux Etats-Unis d'Amérique de travailleurs agricoles mexicains. Mexico, 1er août 1949.

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord susmentionné. Mexico, 9 mars 1951.

Entré en vigueur le 9 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2008 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Bolivie prorogeant pour une période de cinq ans à partir du 30 juin 1950, le programme de coopération en matière d'enseignement en Bolivie. La Paz, 16 octobre et 22 novembre 1950.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière d'enseignement en Bolivie. La Paz, 14 août et 9 novembre 1951.

Entré en vigueur le 9 novembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

No. 2132 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Honduras extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Honduras. Tegucigalpa, 21 and 28 September 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation in Honduras. Tegucigalpa, 9 January and 14 February 1952.

Came into force on 14 February 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 2190 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Venezuela extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Venezuela. Caracas, 6 and 15 March 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Caracas, 14 February and 6 March 1952.

Came into force on 6 March 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 July 1953.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to:

The Food and Agriculture Organization of the United Nations
The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
The International Civil Aviation Organization
The International Monetary Fund
The International Bank for Reconstruction and Development
The World Health Organization
The International Telecommunication Union

Notification received on:

7 July 1953
Ecuador

Application to:

The World Meteorological Organization

Notification received on:

31 July 1953
Sweden

- No. 2132 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Honduras prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière d'hygiène et de santé publique au Honduras. Tegucigalpa, 21 et 28 septembre 1950.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière d'hygiène et de santé publique au Honduras. Tegucigalpa, 9 janvier et 14 février 1952.

Entré en vigueur le 14 février 1952 par l'échange desdites notes. Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

- No. 2190 Echange de notes constituant un accord prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Venezuela. Caracas, 6 et 15 mars 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Caracas, 14 février et 6 mars 1952.

Entré en vigueur le 6 mars 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juillet 1953.

- No. 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application à:

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
 L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
 L'Organisation de l'aviation civile internationale
 Le Fonds monétaire international
 La Banque internationale pour la reconstruction et le développement
 L'Organisation mondiale de la santé
 L'Union internationale des télécommunications

Notification reçue le:

7 juillet 1953
 Equateur

Application à:

L'Organisation météorologique mondiale

Notification reçue le:

31 juillet 1953
 Suede

No. 1344 Supplementary Agreement No. 4 to the Basic Agreement between the United Nations and the Government of Israel, signed at Hakiryia on 25 June 1951 and at New York on 26 July 1951, for the provision of technical assistance. Signed at New York, on 26 November 1952.

Amendment No. 2 to the above-mentioned agreement. Signed at New York, on 13 July 1953.

Came into force on 13 July 1953 by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 13 July 1953.

No. 613 Convention (No. 30) concerning the regulation of hours of work in commerce and offices, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 June 1953

Norway (to take effect on 29 June 1954)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 16 July 1953.

No. 497 Convention between the Netherlands and Belgium regarding the merging of customs operations at the Netherlands-Belgium frontier. Signed at The Hague, on 13 April 1948.

Exchange of letters constituting an agreement for the establishment of an international custom house at Retrachment-Knokke in Netherlands territory. The Hague, 11 and 19 June 1953.

Came into force on 1 July 1953, in accordance with the provisions of the said letters.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 17 July 1953.

No. 1344 Accord complémentaire No. 4 à l'Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement d'Israël, signé à Hakiryá, le 25 juin 1951 et à New-York le 26 juillet 1951 relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York le 26 novembre 1952.

Amendement No. 2 à l'Accord complémentaire No. 4 susmentionné. Signé à New York le 13 juillet 1953.

Entré en vigueur , par signature, le 13 juillet 1953.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 13 juillet 1953.

No. 613 Convention (No. 30) concernant la réglementation de la durée du travail dans le commerce et dans les bureaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

29 juin 1953

Norvège (pour prendre effet le 29 juin 1954)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée au Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 16 juillet 1953.

No. 497 Convention entre les Pays-Bas et la Belgique relative à la combinaison des opérations douanières à la frontière néerlandaise-belge. Signée à La Haye, le 13 avril 1948.

Echange de lettres constituant un accord en vue de créer à Retranchement-Knokke en territoire néerlandais un bureau douanier international. La Haye, 11 et 19 juin 1953.

Entré en vigueur le 1er juillet 1953 conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 17 juillet 1953.

- No. 1610 Convention on the Declaration of Death of Missing Persons.
Established and opened for accession on 6 April 1950 by the
United Nations Conference on Declaration of Death of Missing
Persons.

Accession:

Instrument deposited on:

22 July 1953

Belgium (to take effect on 21 August 1953)

Does not assume any obligation as regards the Colony of
the Belgian Congo and the Trust Territories of Ruanda-Urundi.

- No. 1720 Basic Agreement between the United Nations and the Government
of Pakistan concerning technical assistance. Signed at
Karachi on 28 April 1952.

Supplementary Agreement No. 10 to the above-mentioned Basic Agreement,
Signed at Karachi, on 22 July 1953.

Came into force on 22 July 1953 by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 22 July 1953.

- No. 2138 International Convention to Facilitate the Crossing of
Frontiers for Passengers and Baggage carried by Rail.
Signed at Geneva, on 10 January 1952.

Ratification:

Instrument deposited on:

22 July 1953

Belgium

- No. 2139 International Convention to Facilitate the Crossing of
Frontiers for Goods carried by Rail. Signed at Geneva,
on 10 January 1952.

Ratification:

Instrument deposited on:

22 July 1953

Belgium

- No. 1610 Convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues. Adoptée par la Conférence des Nations Unies sur la déclaration de décès de personnes disparues et ouverte à l'adhésion le 6 avril 1950.

Adhésion:

Instrument déposé le:

22 juillet 1953

Belgique (pour prendre effet le 21 août 1953)

N'assume aucun engagement en ce qui concerne la Colonie du Congo belge et le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

- No. 1720 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Pakistan relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Karachi, le 28 avril 1952.

Accord complémentaire No. 10 à l'Accord de base susmentionné. Signé à Karachi, le 22 juillet 1953.

Entré en vigueur, par signature, le 22 juillet 1953.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 22 juillet 1953.

- No. 2138 Convention internationale pour faciliter le franchissement des frontières aux voyageurs et aux bagages transportés par voie ferrée. Signée à Genève, le 10 janvier 1952.

Ratification:

Instrument déposé le:

22 juillet 1953

Belgique

- No. 2139 Convention internationale pour faciliter le franchissement des frontières aux marchandises transportées par voie ferrée. Signée à Genève, le 10 janvier 1952.

Ratification:

Instrument déposé le:

22 juillet 1953

Belgique

- No. 942 International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva, on 14 December 1928, as amended by the Protocol signed at Paris, on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

23 July 1953

Luxembourg (to take effect on 21 October 1953)

- No. 1609 Charter of the Organization of American States. Signed at Bogotá, on 30 April 1948.

Ratification:

Instrument deposited with the Pan-American Union on:

5 June 1953

Chile

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered by the Pan-American Union, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article 110 of the Charter of the Organization of American States, on 23 July 1953.

- No. 1613 Constitution of the International Rice Commission. Formulated at the International Rice Meeting at Baguio, 1-13 March 1948 and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fourth session held in Washington, 15-29 November 1948.

Acceptance:

Instrument received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

1 July 1953

Australia

Certified statement relating to the above-mentioned acceptance was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 27 July 1953.

- No. 942 Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928, sous sa forme amendée par le Protocole signé à Paris le 9 décembre 1948.

Ratification:

Instrument déposé le:

23 juillet 1953

Luxembourg (pour prendre effet le 21 octobre 1953)

- No. 1609 Charte de l'Organisation des Etats américains. Signée à Bogota, le 30 avril 1948.

Ratification:

Instrument déposé auprès de l'Union panaméricaine le:

5 juin 1953

Chili

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée le 23 juillet 1953 par l'Union panaméricaine, agissant au nom des Parties contractantes, conformément à l'article 110 de la Charte de l'Organisation des Etats américains.

- No. 1613 Acte constitutif de la Commission internationale du riz. Rédigé à la Conférence internationale du riz tenue à Baguio du 1er au 13 mars 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture au cours de sa quatrième session tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948

Acceptation:

Instrument reçu par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

1er juillet 1953

Australie

La déclaration certifiée relative à l'acceptation susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 27 juillet 1953.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,
concerning treaties and international agreements registered with the
Secretariat of the League of Nations

- No. 4137 Convention on Certain Questions relating to the Conflict
of Nationality Laws. Signed at The Hague, 12 April 1930.
- No. 4138 Protocol relating to a Certain Case of Statelessness.
Signed at The Hague, 12 April 1930.

Notification by Pakistan:

By a communication received on 29 July 1953 the Government of Pakistan notified the Secretary-General of the United Nations that by reason of Article 4 of the Schedule to the Indian Independence (International Arrangements) Order, 1947, the rights and obligations under the above-mentioned Convention and Protocol devolve upon Pakistan, and that it therefore considers itself a Party to these agreements.

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations

- No. 4137 Convention concernant certaines questions relatives aux
conflits de lois sur la nationalité. Signée à
La Haye, le 12 avril 1930.
- No. 4138 Protocole relatif à un cas d'apatridie. Signé à
La Haye, le 12 avril 1930.

Notification par le Pakistan.

Par une communication reçue le 29 juillet 1953 le Gouvernement du Pakistan a notifié au Secrétaire général des Nations Unies qu'en vertu de l'article 4 de la "Schedule to the Indian Independence (International Arrangements) Order, 1947" le Gouvernement du Pakistan assume les droits et obligations créés par la Convention et le Protocole ci-dessus mentionnés et qu'il se considère par conséquent comme étant Partie à ces accords.